

ماذا يحدث في المدارس العامة بمدينة نيويورك

[اعرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#) /

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl ayisyen](#) /

[이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#) /

[Перевод документа на русский язык](#) / [به دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں](#) /

schools.nyc.gov/messagesforfamilies

لأسبوع المبتدئ في 27 سبتمبر/ أيلول، 2021

بعد الإثارة والفرح لأول أسبوعين من العودة إلى المدرسة، بدأ التلاميذ والموظفون والعائلات في الاستقرار في روتيننا الجديد وإعادة بناء العلاقات الشخصية التي فقدناها كثيراً. إنه وقت مثير، ولكنه وقت مزدحم بالمهام أيضاً! تعرفوا على كيفية الحفاظ على أمان أطفالكم ودعم نجاحهم الأكاديمي من خلال التحديث العائلي الأخير من إدارة التعليم، وقوموا بزيارة موقعنا على الإنترنت للحصول على أحدث المعلومات:

schools.nyc.gov/homecoming

المحتويات:

- [تحديثات مهمة لبروتوكولات الصحة والسلامة الخاصة بجائحة \(COVID-19\)](#)
- [دعم النجاح الأكاديمي](#)

تحديثات مهمة لبروتوكولات الصحة والسلامة الخاصة بجائحة (COVID-19)

الحجر الصحي وإغلاق الفصول الدراسية

إعتباراً من يوم الإثنين، 27 سبتمبر/ أيلول، وفقاً لأحدث الإرشادات الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC)، لن نغلق فصلاً دراسياً بأكمله عندما تكون هناك حالة إيجابية في الفصل الدراسي. لن يتم اعتبار التلاميذ غير المطعمين الذين يرتدون الأقنعة ويبقون على بعد ثلاثة أقدام (متراً واحداً) على الأقل من التلميذة) الذي ثبتت إصابته بنتيجة اختبار إيجابية على أنهم مخالطون بموجب إرشادات مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) ولن يضطروا إلى الخضوع للحجر الصحي. تنطبق هذه السياسة الجديدة على جميع التلاميذ في جميع الصفوف الدراسية.

يرجى زيارة الرابط schools.nyc.gov/2021health للحصول على معلومات إضافية وأحدث سياسات الصحة والسلامة في المدارس العامة بمدينة نيويورك للعام الدراسي 2021-2022.

اختبار مرض (COVID-19) داخل المدرسة

إعتباراً من يوم الإثنين، 27 سبتمبر/ أيلول، ستعمل إدارة التعليم على زيادة اختبارات مرض (COVID-19) العشوائية في جميع المدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية للتلاميذ في الصفوف 1-12 من اختبار كل أسبوعين إلى اختبار أسبوعي.

الاختبار ضروري للغاية للحفاظ على سلامة الجميع في مدارسنا، ويجب على جميع التلاميذ المشاركة.

نحن نختبر فقط التلاميذ الذين قدم أبواؤهم موافقتهم، ونشجع بشدة جميع العائلات على تقديم استمارة الموافقة على إجراء الاختبار المحدث للعام الدراسي 2021-2022 لمدرستهم. إذا لم تكونوا قد قدمتم هذه الموافقة بعد، فيمكنكم القيام بذلك بإحدى طريقتين:

- ملء الاستمارة باستخدام حساب مدارس مدينة نيويورك (NYCSA) الخاص بكم: [schoolsaccount.nyc](https://schoolsaccount.nyc.gov) أو
- قوموا بتنزيل الاستمارة من الإنترنت على الرابط school.nyc.gov/covidtesting وإحضار الاستمارة المكتملة إلى مدرسة طفلكم.

التطعيم

بالشراكة مع مركز قيادة التطعيمات بمدينة نيويورك (NYC Vaccine Command Center) وإدارة الصحة والسلامة العقلية بمدينة نيويورك (DOHMH)، تقدم جميع المواقع المدرسية التي تخدم التلاميذ في سن 12 سنة فأكثر لقاحات فايزر (Pfizer-BioNTech) لسكان نيويورك المؤهلين خلال الأسبوع من 4 إلى 8 أكتوبر/ تشرين الأول لجعل عملية التطعيم والبقاء سالمين أسهل ما يمكن. إذا كان طفلكم قد تلقى جرعته الأولى من لقاح مرض (COVID-19) في موقع المدرسة خلال الأسبوع الأول من الدراسة، فيمكنه الآن تلقي جرعته الثانية في هذه المواقع خلال الأسبوع الأول من شهر أكتوبر. يمكن للأفراد أيضاً تلقي الجرعات الأولى في هذه المواقع خلال هذا الوقت. ستتم إحالة الأفراد الذين يتلقون جرعتهم الأولى من اللقاح في موقع المدرسة في أكتوبر/ تشرين الأول إلى مزود محلي للحصول على جرعتهم الثانية.

ليس هناك ضرورة لتحديد موعد لتلقي التطعيمات في هذه المواقع. يمكنكم معرفة المزيد عن ساعات عمل الموقع من مدرستكم أو بزيارة الرابط schools.nyc.gov/covid19.

إن اللقاح هو أهم خطوة يمكنكم اتخاذها لحماية أنفسكم وحماية عائلاتكم من مرض (COVID-19)، وجميع أبناء مدينة نيويورك من عمر 12 عاماً فأكثر هم مؤهلون للحصول على لقاح (COVID-19). يُطلب من التلاميذ الذين تبلغ أعمارهم 12 عاماً أو أكبر الذين يشاركون في الرياضات الإضافية للمنهج الدراسي عالية الخطورة والأنشطة الإضافية للمنهج الدراسي الأخرى عالية الخطورة تلقي التطعيم من أجل المشاركة في تلك الأنشطة خلال العام الدراسي 2021-2022. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: schools.nyc.gov/2021health.

إذا كان لديكم طفلاً يبلغ من العمر 12 عاماً على الأقل ولم يتم تطعيمه بالكامل بعد، فإن إدارة الصحة والسلامة العقلية وإدارة التعليم تحثانكم بشدة على تحديد موعد لتطعيمه في أقرب وقت ممكن من خلال زيارة الرابط Vaccinefinder.nyc.gov. للحصول على أحدث معلومات اللقاح من إدارة التعليم، قوموا بزيارة الرابط school.nyc.gov/covid19.

تذكير بسياسة المدرسة بخصوص الزوار: يجب على جميع الزائرين المؤهلين لتلقي التطعيم إظهار دليل على تلقي جرعة واحدة على الأقل من لقاح مرض (COVID-19) لدخول مبنى المدرسة. لا يشمل الزوار التلاميذ الذين يداومون بالمدرسة في مبنى تابع لإدارة التعليم.

بوابة التطعيم (Vaccination Portal) التابعة لإدارة التعليم

باستخدام معلومات حساب طفلكم لدى إدارة التعليم، يمكنكم تحميل صورة من بطاقة التطعيم الخاصة بطفلكم أو بطاقة (NYC Excelsior Pass) إلى بوابة التطعيم (Vaccination Portal) التابعة لإدارة التعليم على الرابط vaccine.schools.nyc. سيؤدي إرسال هذه المعلومات إلى دعم جهود مدينة نيويورك للاستجابة للوباء والتعافي، ويساعد في ضمان بقاء مجتمعاتنا المدرسية آمنة وصحية.

الحضور

نحن فخورون بإعادة فتح الفصول الدراسية في مدينة نيويورك للتلاميذ، وكان من الرائع رؤية الفرحة في مجتمعاتنا المدرسية حيث يجتمع التلاميذ مع معلمهم وزملائهم في الصف. يُعد الفصل الدراسي مكاناً أفضل عندما يكون طفلكم موجود شخصياً وفي المدرسة. تظهر الأبحاث أن الحضور الشخصي يحدث فرقاً كبيراً في تعلم التلاميذ وفاهمهم الاجتماعي والانفعالي. إذا كان طفلكم على ما يرام، فالرجاء بذل كل جهد للتأكد من ذهابه إلى المدرسة كل يوم.

رصد الحضور لكل تلميذ(ة) كل يوم: يجب على المدارس أخذ الغياب يومياً لمعرفة حالة حضور التلميذ(ة) أو غيابه لكل تلميذ في المدرسة. إذا كان طفلكم غائباً، فستجري مدرستكم اتصالاً إيجابياً بالمنزل في ذلك اليوم عن طريق الهاتف أو رسالة نصية أو بريد إلكتروني. إننا ندرك أن الحضور إلى المدرسة كل يوم ليس عملاً سهلاً. من خلال هذه المكالمات، يمكننا أن نقدم لكم مساعدة قيمة في إزالة العوائق التي تحول دون حضور طفلكم إلى المدرسة. كما يمكنكم أيضاً الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311 للحصول على الدعم. لا يعد الوقت متأخراً أبداً لإرسال طفلكم إلى المدرسة. إننا متواجدون هنا لدعمكم ونحن نعمل سويًا في هذا الأمر.

يرجى مشاركة معلومات الاتصال الصحيحة الخاصة بكم مع المدرسة من خلال إكمال وإعادة استمارة **الاتصال في حالات الطوارئ** التي تقدمها مدرستكم أو تحديث معلوماتكم في حساب مدارس مدينة نيويورك.

تشرح سياسة الحضور في مدرستكم المواقف التي تعتبر مؤهلة للغياب بعذر أو بدون عذر، بالإضافة إلى قواعد المدرسة المحددة المتعلقة بالتأخير، والانصراف مبكراً، ووقت التعويض. ستوضح أيضاً كيفية احتساب الحضور في الأيام التي قد يضطر فيها التلميذ(ة) إلى الخضوع للحجر الصحي أو التعلّم من المنزل بسبب أيام تساقط الثلوج.

للحصول على مساعدة أو طرح الأسئلة، يرجى الاتصال بمدير مدرستكم أو منسق شؤون الآباء. يمكنكم أيضاً إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان attendance@schools.nyc.gov.

الدعم المالي للدراسة بالكلية

هل تعلمون؟ العائلات التي لديها تلاميذ في صف الروضة في المدارس العامة بمدينة نيويورك (بما في ذلك المدارس المستقلة المشاركة) على مستوى المدينة مؤهلة الآن للمشاركة في برنامج الادخار للكلية (Save for College) - بغض النظر عن دخلها أو حالة الهجرة.

يوفر برنامج الادخار للكلية (Save for College) التابع لمؤسسة (NYC Kids RISE) للعائلات والمدارس والمجتمعات طريقة للعمل معاً للادخار والاستثمار في مستقبل أطفالهم. تم تصميم برنامج المنح الدراسية والادخار هذا لجعل الالتحاق بالكلية والتدريب المهني أكثر سهولة لتلاميذ المدارس العامة من خلال تزويد كل طفل بالأصول المالية لمستقبله التعليمي.

نشجعكم على حضور جلسة معلومات افتراضية مع مؤسسة (NYC Kids RISE) لمعرفة كيفية عمل البرنامج، والفوائد التي تعود على طفلكم، وكيف يمكن لعائلتكم المشاركة. قوموا بالتسجيل على الرابط nyckidsrise.org/events

- الأربعاء، 6 أكتوبر/ تشرين الأول، 6:00 - 7:30 مساءً (بالإنكليزية، مع ترجمة فورية بالعربية والصينية)
- الجمعة، 8 أكتوبر/ تشرين الأول، 10:00 - 11:30 صباحاً (بالإسبانية)
- الثلاثاء، 12 أكتوبر/ تشرين الأول، 6:00 - 7:30 مساءً (بالإنكليزية، مع ترجمة فورية بالعربية والصينية)
- الأربعاء، 13 أكتوبر/ تشرين الأول، 6:00 - 7:30 مساءً (بالإسبانية)
- الثلاثاء، 19 أكتوبر/ تشرين الأول، 10:00 - 11:30 صباحاً (بالإنكليزية، مع ترجمة فورية بالعربية والصينية)
- الأربعاء، 20 أكتوبر/ تشرين الأول، 10:00 - 11:30 صباحاً (بالإسبانية)
- الإثنين، 25 أكتوبر/ تشرين الأول، 10:00 - 11:30 صباحاً (بالإنكليزية، مع ترجمة فورية بالعربية والصينية)
- الأربعاء، 27 أكتوبر/ تشرين الأول، 6:00 - 7:30 مساءً (بالبنغالية)
- الأربعاء، 3 نوفمبر/ تشرين الثاني، 10:00 - 11:30 صباحاً (بالإنكليزية، مع ترجمة فورية بالعربية والصينية)
- الإثنين، 8 نوفمبر/ تشرين الثاني، 6:00 - 7:30 مساءً (بالإسبانية)

سيوفر أيضاً مقطع فيديو من هذه الندوة الإعلامية على الإنترنت مع ترجمة على الشاشة بعشر لغات على الموقع الإلكتروني لجامعة الآباء (Parent University): parentu.schools.nyc

الدعم المتوفر للتلاميذ المقيمين في سكن مؤقت

إذا كان طفلكم متأثراً بالتشرد (يعيش في مأوى أو في بعض حالات الإسكان المؤقتة الأخرى بسبب الضائقة الاقتصادية)، فهناك موارد متاحة من خلال مدرستكم للمساعدة في دعم أسرته والتقدم الأكاديمي لطفلكم.

كل منطقة تعليمية مدرسية لديها مديراً إقليمياً للتلاميذ في السكن المؤقت (STH) يمكنه الرد على الأسئلة وربطكم بإدارة التعليم وموارد وكالات بلدية المدينة الأخرى المصممة لتقديم مساعدات بدون تكلفة. وتشمل هذه المساعدات خدمات النقل والمواصلات من المدرسة وإليها، والمساعدة في التسجيل والانتقال إلى المدرسة، والوصول إلى البرامج والفرص الخاصة. يعمل المديرون الإقليميون للتلاميذ في السكن المؤقت (STH) بشكل مباشر مع أكثر من 300 موظف في المدارس والملاجئ، بما في ذلك الأخصائيين الاجتماعيين، الذين تم تدريبهم بشكل خاص لفهم الاحتياجات الفريدة ونقاط القوة للأسر المتضررة من التشرد.

بالإضافة إلى ذلك، كل مدرسة لديها منسقاً للتلاميذ في السكن المؤقت (STH)، يمكنه ضمان توصيل التلاميذ والأسر المتأثرة بالتشرد بالمعلومات والموارد والإعانات.

يرجى التواصل مع الموجه الإرشادي في مدرستكم أو الأخصائي الاجتماعي أو المدير للحصول على المساعدة. تعرفوا على المزيد عبر الرابط schools.nyc.gov/sth